

## Gütersloh Bölgesi'nde Serbest Sosyal Yardım Birliklerinin Müşterek Çalışması



**Arbeiterwohlfahrt,  
Kreisverband Gütersloh e. V.**  
Böhmerstraße 13  
33330 Gütersloh  
Telefon 05241/90 35-0  
Internet: www.awo-guetersloh.de



**Gütersloh Bölgesi Caritas Birliği  
Derneği**  
Königstraße 36  
33330 Gütersloh  
Telefon 05241/98 83-0  
Internet: www.caritas-guetersloh.de



**Gütersloh  
Bölge Eşitlik Grubu**  
Marienstraße 12  
33332 Gütersloh  
Telefon 05241/206 31  
Internet: www.paritaet-nrw.org



**Gütersloh Bölge Birliği Alman Kızıl  
Haç Derneği**  
Dr.-Kranefuß-Straße 3  
33330 Gütersloh  
Telefon 05241/98 86-0  
Internet: www.drk-guetersloh.de



**Diakonie Gütersloh e. V.**  
Kirchstraße 16a  
33330 Gütersloh  
Telefon 05241/98 67-0  
Internet: www.diakonie-guetersloh.de



**Halle kilise bölgesinde Diakonie**  
Lettow-Vorbeck-Straße 11  
33790 Halle  
Telefon 05201/184-0  
Internet: www.diakonie-halle.de

Şahsi, ailevi, ekonomik endişelerde ve sorunlarda, ebeveynler, tek başına yetiştirenler, çocuklar, gençler, reşit yaşına girmiş gençler ve yaşlılar için danışmanlık hizmeti ve yardım sunuyoruz; özellikle göçmen kökenli insanlar için de.

Bu broşür Gütersloh Bölgesi'nin halkla ilişkiler çalışmasının bir parçasıdır; ücretsiz olarak dağıtılmaktadır ve satış için düşünülmemiştir.

## Yayınlayan

Gütersloh Bölgesi  
-Kaymakam-  
Herzebrocker Straße 140  
33334 Gütersloh  
www.kreis-guetersloh.de

## Projenin gerçekleştirilmesi



Sosyal Çalışma ve Sosyal Pedagoji Enstitüsü Derneği  
Zeilweg 42 · 60439 Frankfurt a. M.  
Telefon 069/957 89-0  
Mail: info@iss-ffm.de · www.iss-ffm.de

## Web sitesinin düzenlenmesi ve mizanpaj

active elements Ltd. Şti.  
Im Bahlbrink 4 · 30827 Garbsen  
Telefon 05131/44 22-30  
Mail: info@active-elements.de  
www.active-elements.de

## Bu proje KOMM-IN (NRW) çerçevesinde teşvik edilmiştir.



## İlişki

Gütersloh Bölgesi – Gençlik, Aile ve Sosyal Hizmet Bölümü  
- Gençlik Yardım Planlaması -  
Manfred Flocke  
Telefon 05241/85 24 13  
Mail: manfred.flocke@gt-net.de

Uyum rehberi  
Gütersloh Bölgesi

Eğitim, Gençlik ve Sosyal



Kaymakam  
Sven-Georg Adenauer

**Gütersloh Bölgesi'nde farklı kültür ve geçmişi olan 130 değişik ülkeden insan yaşamaktadır. Bu insanların bir çoğu için bölgemizin şehirleri ve belediyeleri yıllardan ve hatta on yıllardan beri bir vatan olmuştur, kısa bir süredir burada yaşayan diğerleri için ise çok sayıda aşmaları gereken engeller bulunmaktadır.**

1950'li ve 1960'lı yıllarda Almanya'ya göç başladığında, ilk önce tek bireyler burada iş bulmak için gelmişlerdi. Fakat hemen kısa bir süre sonra aileleri de gelmiştir. Ve onlar da düzenli gelir kazanmak ve varlık içinde yaşama katılmak ümidi, fakat barış, din hürriyeti ümidi olduğu kadar, çocuklarının eğitim konusunda daha şanslı olmaları ümidi ile gelmişlerdir.

Göçmenlerin başında günün birinde memleketlerine geri dönme düşüncesi olmasına rağmen, çoğu aileler için gerçekler farklı olmuştur: Onların büyük bir kısmı Almanya'da kalmaktadır ve sürekli buraya yerleşmektedir.

Bu nedenle göçmen insanların uyumu birinci derecede toplumsal görevdir. Uyum politikası kısa vadeli bir tamir önlemi olarak anlaşılmalıdır, tam aksine sürekli olmalıdır.

Göçmenlerin uyumunu kolaylaştırabilmek için, Gütersloh Bölgesi'nde eyalet tarafından teşvik edilen 'Komm-In' projesi çerçevesinde uyum rehberi hazırlanmıştır.

Bölge idaresinde çalışanların yanı sıra, Gütersloh Bölge şehrinin ve belediyelerinin uyum görevlileri, bölgede çalışan sosyal yardım birlikleri ve bölge meclisindeki parti gruplarının temsilcileri bu uyum rehberinin hazırlanmasına katkıda bulunmuşlardır.

Uyum rehberi internette sunulmaktadır ve göçmen kökenli insanlara, uyum görevlilerine ve uzman uyum hizmetlerine teklif edilen çok çeşitli uyum olanakları hakkında bilgi vermektedir. Aynı zamanda teklif edilen olanaklardaki eksikliklere dikkat çekmesi amaçlanmaktadır. Bu rehberin eksiksiz olduğu iddia edilemez.

Teklif edilen olanakları incelemede size başarılar dilerim ve değişiklik ve düzeltme önerilerinin yapılacağını ümit ederim.

*S.-G. Adenauer*



### ➔ Yeni bir servis teklifi:

- Göç deneyimli veya göçmen kökenli insanlar
- Uzman aktörler ve kuruluşlar
- Derneklerde ve girişimlerde fahri görevli angaje olan kişiler için

### ➔ Uyum rehberinin sundukları:

- Uyumu teşvik eden projelerin yerel aktörlerinin ve sunucularının data bankası
- Yer, kuruluş, teklifler ve dillere göre arama olanakları
- Uyum ve göç konu alanlarında kuruluş ve projelere Link'ler
- Sağlık teşviki ile ilgili bilgilere Link



### İnternette yeni bir servis teklifi: Gütersloh Bölgesi'nin uyum rehberi

Artık sizin için bilgilendirici yeni bir internet teklifi bulunmaktadır: **Uyum rehberinde**

[www.integration-kreis-guetersloh.de](http://www.integration-kreis-guetersloh.de)

internet adresi altında, kendisini uyum ve göçmen deneyimli insanlara adayan Gütersloh Bölgesi'ndeki kuruluşlar ve teklifler hakkında bilgiler bulabilirsiniz.

Gütersloh ve çevresinde, göç deneyimli veya göçmen kökenli çocuklar, gençler, kadınlar, erkekler ve yaşlı insanlar veya aileler için çalışan ve angaje olan dernekler, birlikler, girişimler, cami ve kültür dernekleri gibi çok sayıda değişik kuruluşlar ve organizasyonlar bulunmaktadır.

Uyum rehberi bu çeşitli olanakları ortaya koymakta, teklifler, adresler ve terimler ile ilgili bir liste sunmakta ve görüşülecek kişi ve kuruluşları açıklamaktadır. Bilgi, danışmanlık veya yardım arayan ilgi duyan herkes bu data bankasına ulaşabilir. Bu data bankası düzenli olarak tamamlanacaktır ve güncelleştirilecektir.

Bu servis ve bilgi teklifini gerçekleştirebilmek için Aralık 2008 ile Ocak 2009 tarihleri arasında bütün Gütersloh Bölgesi'nde değişik alanlardan 500'den fazla kuruluş ve kurumlara yazı yazılmıştır ve sorulmuştur.

Bu anket Frankfurt am Main'deki Sosyal Çalışma ve Sosyal Pedagoji Enstitüsü Derneği tarafından yapılmıştır.